



Arel by der gratie Godts, Coninck van Castilien, van Leon, van Arragon, van byde de Sicilien, van Hierusalem, van Portugal, van Navarre, van Grenade, van Toleda, van Valencien, van Gallicien, van Maillorcken, van Sevilien, van Sardinien, van Cordube, van Corfycke, van Murcie, van Jaen, vande Algarben, van Algezire, van Gibraltar, vande Eylanden van Canarie, vande Indien, soo Orientale, als Occidentale, vande Eylanden ende Vastelanden der Zee Oceane: Aerts hertogh van Oosten-ryck: Hertogh van Bourgundien, van Lothryck, van Brabant, van Limbourg, van Luxembourg, van Gelre, ende van Milaenen: Grave van Habsbourg, van Vlaenderen, van Arthois, ende van Bourgundien: Pals grave van Thiol, van Henegouwe, ende van Namen: Prince van Zwave: Marck-grave des Heylighs-rycx van Roomen: Heere van Salins, ende van Mechelen: ende Dominateur in Asien ende Affricken. En allen den ghenen die dese reghenwoordighe sien sullen, Saluyt. Al hoe wel dat het niet gheorloft en is, aen onse ondersaten, eedt en getrouwicheyt te doen aen andere Coninghen oft Princen, oft sich te doen naturaliseren in andere Staeten, sonder onse uyt druckelijke permissie: Des niet-te-min soo is t'onser kennisse gecommen, dat verscheyde der voorsz. ondersaten hebben g'impetreert brieven van naturalisatie van andere Souvereynen, ende hun ghedaen sulckdanighen eedt, selfs aen deghene met dewelcke wy zijn in verorden oorloghe, ende onder pretext van gheboren te zijn onse ondersaten, sich hebben vermeten weder te keeren om te leven onder onse onderdanicheyt, ende al-daer te continueren, oock in tyt van oorloghe, ghelijck oft daer van hunnen t'weghen noyt discontinuatie van onderdanicheyt gheweest en hadde: Ende hebbende rechtveerdich voorworspel van mistrouwicheyt, van dierghelijcke vloonen, ende niet moettende verbraghen sulckdanighe mispreysinge van onse Souvereynityt, naementlijck ter weylen wy zijn in oorloghe met deghene aen dewelcke sy eedt gedaen hebben, Wy, ter deliberatie van onsen seer lieven ende getrouwen Neve Don Juan Domingo de Zuniga ende Fonseca, Grave van Monte Rey ende van Fuentes, Marck-grave van Tarraçona, Edel-man van onse Camere, Stadt-houder Gouverneur ende Capiteyn generael van onse Nederlanden ende van Bourgundien, &c. verclaren dat alle de voorsz. ondersaten die g'impetreert hebben sulckdanighe naturalisatie vanden Coninck van Vranckryck, ofte vande Princen oft Staeten met dewelcke wy zijn, ofte souden wesen in oorloghe, ende hunne kinderen, ende die van om niet g'impetreert en hebben gracie rogatoir aen sulckdanighe naturalisatie ende eedt, zijn te houden voor oprechte Françoisen ende Vyanden. Dat vervolgens de Placarten, die wy hebben doen edicteren teghens de ondersaten ende adherenten vanden voorsz. Coninck, ende tot confiscatie ende confissemment van hunne goederen, naemen, actien ende effecten die ghevonden sullen worden in onse Staten van herwaertsover, oft anders, onder onse Souvereynityt, moeten plaetse hebben, teghen sulckdanighe ghenaturaliserde, oft die ghedaen hebben den voorsz. eedt, ende hunne kinderen, ghelijck teghen deghene die voorts-ghecommen zijn van Vranckryck, ofte vyantsche Landen: in den vande niet-te-min, dat de Kinderen van sulckdanighe ghenaturaliserde (alwaer het selve, dat sy verobligeert geweest hadden eedt te doen aenden Coninck van Vranckryck, oft Prince oft Staet met denwelcken wy souden wesen in oorloghe) hun selven verclarende, sulckdanighe goederen, naemen, actien ende effecten, ende mits impetereende van ons aen reconciliatie, dewelcke hun sullen geaccordeert worden, ist dat sy andersints niet gesuspecteert en zijn van eenich misdact in onse Staet. Ende om beter t'ontdecken sulckdanighe ghenaturaliserde, oft den voorsz. eedt ghedaen hebbende: Wy accorderen de voorsz. Luyden van hunne effecten aen deghene, die se sullen denonceren. Ontbieden daer-omme ende bevelen aen onse seer lieve ende ghehoorzaamste de Hooft Presidenten ende Luyden van onse Secreten ende Grooten Raeden, Cancellier ende Luyden van onsen Raede van Brabant, Gouverneur, President ende Luyden van onsen Provinciaelen Raede van Luxembourg, Gouverneur, Cancellier ende Luyden van onsen Raede van Gelderlandt. De Luyden van onsen Raede van Vlaenderen, Gouverneur, President ende Luyden van onsen Provinciaelen Raede van Artois, Hoogh Bailly van Henegouwe, ende Luyden van onsen ordinaris Raede tot Berghen, Gouverneur, President ende Luyden van onsen Raede tot Namen, Onsen Provostle Gerecht tot Valenceyn, Schouteth van Mechelen, ende aen alle andere onse Officieren, Justicieren ende Ondersaten, dien dit aengaen sal, te doen van stonden aen, publiceren ghewordich Plaecaert, al-omme binnen de Plaetsen van hunne Jurisdiction respectivelijck, daer-men ghewoon is uyt-roepende publicatien te doen, ende te procederen, ende doen procederen, teghen de overtreders ende on-ghehoorsaeme, by die vande penen ende amenden voorsz, sonder verdragh, gunste, ofte dissimulatie. Deste doene met diesser aencleefte, ghegeven by hun volcommen macht, autoriteyt ende sonderlingh bevel. Ontbieden ende bevelen allen, ende eenen-yghelijcken, dat sy dit doende ernstelijck verstaen ende ghehoorsaem zijn. *Vant Ons alsoo gbelieft.* Ghegeven in onse stad van Brussel den 18. van 't Jaer ons Heeren 1674. Ende van onse Rycken het neghenste. Was gheparapheert, *De Pa: v.* Op de plycke stont ghegeven, *By den Coninck in synen Raede.* Gheteekent, *Verreyken.* Ende was ghefeghelt metten grooten Seghel van Syne Majesteit, aen wasse, uyt-hangende in dubbelen steerte van parckement.

Tot Brussel, by *Marcel Anthoon Velpius*, Drucker van Syne Majesteit, in den gulden Arcqt, by 't Hof. 1674.



**Charles** par la grace de Dieu, Roy de Castille, de Leon, d'Arragon, des deux Siciles, de Hierusalem, de Portugal, de Navarre, de Grenade, de Toledo, de Valence, de Galice, de Maillorques, de Seville, de Sardaigne, de Cordube, de Corsique, de Murcie, de Jaën, des Algarbes d'Algezire, de Gibraltar, des Isles de Canarie, des Indes tant Orientales, qu'Occidentales, des Isles, & Terre ferme de la Mer Oceane: Archiduc d'Autriche: Duc de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldres, & de Milan: Comte de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de Bourgogne: Palatin de Tirol, d'Haynau, & de Namur: Prince de Zuawe: Marquis du Saint Empire de Rome: Seigneur de Salins, & de Malines: & Dominateur en Asie, & en Afrique. A tous ceux qui ces presentes verront, Salut. Encor bien qu'il ne soit permis à nos Sujets, de faire serment de fidelité, à autres Roys ou Princes, ou se faire naturaliser dans autres Estats, sans nostre permission expresse, il est neantmoins venu à nostre cognoissance, que divers desdits Sujets ont impetré lettres de naturalisation d'autres Souverains, & leur fait tel serment, mesmes à ceux avec lesquels Nous sommes en guerre declarée, & sous pretexte d'estre nez nos Sujets, ont presumé de retourner à vivre sous nostre obeysance, & d'y continuer aussi en temps de guerre, comme s'il n'y eut jamais eu de leur costé de continuation de subjection: Et ayans juste subject de des fiance de semblables personnes, & ne debvans souffrir tel mespris de nostre Souveraineté, notamment, pendant que sommes en guerre avec Ceux, auxquels ils ont fait serment, Nous, à la deliberation de nostre tres-cher & feal Cousin Don Juan Domingo de Zuniga & Fonseca, Comte de Montreuil & de Fuentes, Marquis de Tarraçona, Gentil-homme de nostre Chambre, Lieutenant Gouverneur & Capitaine general de nos Pays-bas & de Bourgogne, &c. declarons, que tous lesdits Subjects, qui ont impetré telle Naturalisation du Roy de France, ou des Princes ou Estats avec lesquels Nous sommes, ou serions en Guerre, & leurs Enfans, & qui n'ont de Nous impetré grace derogatoire à telle Naturalisation & Serment, sont à tenir pour vray François, & Ennemys; Que de suite les Placcarts, que Nous avons fait edicter contre les subjects & adherents dudit Roy, & pour la confiscation & saisissement de leurs biens, noms, actions & effects, qui se trouveront dans nos Estats de pardeçà, ou ailleurs sous nostre Souveraineté, doivent avoir lieu contre tels Naturalisez, ou qui ont fait ledit Serment, & leurs Enfans, comme contre ceux qui sont Originaires de France, ou Pays ennemis: Bien entendu neantmoins, que les Enfans de tels Naturalisez, quand bien mesmes ils auroient esté obligez de faire Serment au Roy de France, ou Prince ou Estat avec lequel Nous serions en guerre, se declarans eux-mesmes, passeront parmy Nous remettans la moitié de leurs biens, noms, actions & effects, & parmy impetrans de Nous Lettres de reconciliation, qui leur seront accordées, s'ils ne sont autrement suspects de quelque crime d'Etat. Et afin de decouvrir mieux tels Naturalisez, ou ayans fait ledit Serment, accordons la moitié de leurs effects à ceux qui les denonceront. Si donnons en mandement à nos tres chers & feaux les Chef Presidents & Gens de nos Privé & Grand Conseils, Chancelier & Gens de nostre Conseil en Brabant, Gouverneur, President & Gens de nostre Conseil Provincial de Luxembourg, Gouverneur, Chancelier & Gens de nostre Conseil en Geldres, Les Gens de nostre Conseil en Flandres, Gouverneur, President & Gens de nostre Conseil Provincial d'Artois, Grand Bailly d'Haynau, & Gens de nostre Conseil ordinaire à Mons, Gouverneur, President & Gens de nostre Conseil à Namur, Nostre Prevost le Comte à Valenciennes, Escoutette de Malines, & à tous autres nos Justiciers, Officiers & Sujets, cui ce gardera, de faire incontinent publier nostre present Placcart, par tout és lieux de leur jurisdiction respectivement, où l'on est accoustumé de faire crys & publications, & de proceder, & faire proceder contre les transgresseurs & desobeyssans, par execution des peines & amendes susdites, sans port, faveur, ou dissimulation: De ce faire & ce qu'en depend, leur donnons plain pouvoir, autorité, & mandement especial, mandons & commandons à tous & un chacun, qu'en ce faisant ils les entendent & obeyssent diligemment, Car ainsi Nous plaist-il. Donnè en nostre ville de Bruxelles le 18. de May, l'An de grace 1674. Et de nos Regnes le neuvième. Estoit paraphé, De Pa. v. Sur le ply estoit écrit, Par le Roy en son Conseil. Signé, Verreyken. Et estoit seellé du grand Seel de Sa Majesté, en cyre vermeille, pendant à double queuë de parchemin.